



IVONNE



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku **DOMOWEGO**. Podczas używania urządzenia elektrycznego zawsze powinno się zachować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa: Przeczytaj wszystkie wskazówki przed użyciem maszyny do szycia.

UWAGA W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem:

1. Nigdy nie powinno się pozostawiać maszyny do szycia podłączonej do prądu. Zawsze odłącz maszynę z gniazdka tuż po użyciu i przed czyszczeniem.
2. Zawsze odłącz z gniazdka przed wymianą żarówki. Wymieniaj żarówkę na podobną o mocy 15 W.
3. Nie dotykaj maszyny do szycia, która wpadła do wody. Natychmiast wyłącz z prądu.
4. Nie umieszczaj maszyny do szycia w miejscu, z którego może zsunąć się albo zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie umieszczaj ani nie wrzucaj jej do wody ani do innej cieczy.

UWAGA W celu zminimalizowania ryzyka poparzeń, pożaru, porażenia prądem, bądź uszkodzenia ciała:

1. Pilnuj by nie została użyta do zabawy. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy maszyna do szycia jest używana przez albo przy dzieciach.
2. Używaj tej maszyny do szycia jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Używaj wyłącznie dodatków zalecanych przez producenta, zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
3. Nigdy nie pracuj na maszynie jeśli będzie miała uszkodzony kabel, bądź wtyczkę, jeśli nie będzie poprawnie działać, jeśli zostanie upuszczona lub uszkodzona, albo wrzucona do wody. Odnieś urządzenie do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub punktu naprawczego w celu sprawdzenia, naprawy, bądź elektrycznej lub mechanicznej regulacji.
4. Nigdy nie pracuj na maszynie, jeśli ma ona zablokowany któryś otwór wentylacyjny. Chroni otwory wentylacyjne maszyny oraz rozrusznik przed zapchaniem kurzem, ścinkami i innymi zanieczyszczeniami.
5. Nigdy nie wrzucaj ani nie wkładaj niczego do otworów w maszynie.
6. Nie używaj na wolnym powietrzu.
7. Nie używaj w miejscach, gdzie rozpyła się aerozolu lub gdzie stosuje się tlen.
8. Żeby odłączyć maszynę, ustaw wszystkie włączniki na pozycję "off" ("0"), po czym wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Nigdy nie używaj na miękkim podłożu takim jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane.
10. Nie wyłączaj z gniazdka ciągnąc za kabel. W celu odłączenia od gniazdka chwyć wtyczkę, a nie kabel.
11. Nie zbliżaj palców do ruchomych części maszyny. Należy zwrócić szczególną uwagę na okolicę igły maszyny do szycia.
12. Zawsze używaj odpowiedniej płytki ściegowej. Niewłaściwa płytka ściegowa może spowodować złamanie igły.
13. Nie używaj wygiętej ani tępej igły. Stosuj wyłącznie igły zalecane przez producenta.
14. Nie ciągnij ani nie popychaj materiału podczas szycia. Może to odkształcić igłę, powodując jej złamanie.
15. Wyłącz maszynę (pozycja "0") przy manipulowaniu w okolicy igły, na przykład przy nawlekaniu igły, wymianie igły, napełnianiu dolnej szpulki lub wymianie stopki, itp.
16. Zawsze wyłączaj z prądu kiedy będziesz zdejmował obudowę, smarował maszynę lub dokonywał innych samodzielnych regulacji i drobnych napraw wymienionych w instrukcji obsługi.
17. Trzymaj wtyczkę podczas zwijania kabla. Nie dopuść, by wtyczka swobodnie latała podczas zwijania kabla. Proszę się także stosować do wskazówek na temat ogólnego bezpieczeństwa na str. nr 2.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ



Uwagi na temat bezpieczeństwa

1. Użytkownik musi zachować odpowiednią ostrożność w związku z ruchem igły w górę i w dół, a także nie może spuszczać oka z obszaru szycia podczas pracy.
2. Kiedy masz odejść od maszyny, podczas konserwacji lub wymiany części mechanicznych bądź akcesoriów, zawsze wyłączaj maszynę z prądu poprzez wyciągnięcie wtyczki.

3. Najwyższa dopuszczalna moc lampki w maszynie wynosi 15 watów.

4. Naprężenie paska klinowego powinno być regulowane wyłącznie przez mechanika.

5. Maszyna powinna być włączana zgodnie z zaleceniami.

6. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w otworach maszyny.

7. Nie używaj maszyny jeśli:

- jest wyraźnie uszkodzona,

- jej praca jest zakłócona,

- maszyna jest mokra, np. z powodu skroplonej pary, która może wystąpić, kiedy zimna maszyna zostanie wniesiona do ciepłego pomieszczenia.

8. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel.

9. Jeśli maszyna zostanie użyta niezgodnie ze swoim przeznaczeniem lub jeśli będzie nieprawidłowo obsługiwana, nie możemy uznać żadnych roszczeń w związku ze spowodowanymi uszkodzeniami.

10. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem, nie otwieraj maszyny. Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać żadnej części wewnątrz maszyny. Należy to powierzyć naszym wykwalifikowanym pracownikom serwisowym.

11. Używaj wyłącznie oryginalnych części.

12. Maszyna jest przeznaczona do użytku przy napięciu znamionowym $\pm 10\%$ oraz częstotliwości $\pm 4\%$.

13. Przy właściwym użytkowaniu temperatura zewnętrznych części rozrusznika niesterowanego elektronicznie może dojść do 85° . Ciągła praca przy małej prędkości nie jest, zatem, dozwolona, w celu uniknięcia uszkodzenia

Otoczenie

- Zalecane środowisko pracy to: Temperatura otoczenia 10°C do 40°C Wilgotność 20% do 80%

- Temperatura przechowywania -25°C do $+60^{\circ}\text{C}$

- Maszyna jest odporna na zakłócenia zgodnie z międzynarodowymi przepisami, lecz nie powinna być używana w pobliżu urządzeń elektronicznych takich jak radia, telewizory, komputery, itp.

- Ta maszyna jest urządzeniem elektromechanicznym wysokiej jakości i jest przeznaczona do użytku w domu. Powinna być używana w sposób nie wystawiający jej na działanie: kurzu, nadmiernej wilgoci, intensywnego słońca, statycznej elektryczności, przedmiotów wytwarzających ciepło, chemikaliów bądź płynów powodujących korozję.

- W celu zapewnienia właściwej wentylacji maszyna nie może być zablokowana i musi być umieszczona na twardym i równym podłożu.

Sposób obchodzenia się z maszyną

Zawsze uważaj, żebyś nie uszkodził maszyny poprzez jej zrzucenie lub upuszczenie.

Czyszczenie

Obudowa i wyświetlacz:

Do mycia obudowy używaj czystą, gładką, suchą i miękką szmatkę. Żeby usunąć poważniejsze zabrudzenia użyj miękkiej szmatki nasączonej alkoholem lub naftą.

Zwróć uwagę!

Do czyszczenia obudowy nigdy nie używaj środków owadobójczych ani produktów chemicznych takich jak benzyna ani też rozcieńczonych substancji chemicznych.

Proste i nowoczesne szycie!

Gratulacje!

Właśnie stałeś się posiadaczem produktu wysokiej jakości o wyjątkowych zaletach. Maszyna overłok posiada najnowsze rozwiązania technologiczne oraz konstrukcyjne i jest prosta w użyciu. Jeśli poświęcisz trochę czasu na zapoznanie się z tą instrukcją obsługi nic Ci się nie może nie udać. Nie będzie to z pewnością czas zmarnowany, gdyż jest to jedyny sposób, żeby dowiedzieć się co ten overłok potrafi i jak w pełni wykorzystać jej możliwości. W razie jakichkolwiek pytań, skontaktuj się ze sprzedawcą. Z przyjemnością posłuży on radą i pomocą.

A więc do dzieła!

Życzymy wielu przyjemnych godzin spędzonych na wcielenie w życie własnych projektów!

ŁUCZNIK to legendarna polska marka, sięgająca swą tradycją początków XX wieku, słynie z doskonałej jakości maszyn do szycia. Idea postępu technicznego i innowacji przyświecała inżynierom firmy od jej narodzin. Początki działalności radomskich Zakładów Metalowych **ŁUCZNIK S.A.** sięgają 1925 roku. Do roku 1948 produkowano w nich broń, rowery, szlifiarki, frezarko-gwinciarke, zamki do drzwi, maszyny do pisania oraz szeroki asortyment narzędzi. W roku 1948 zakład zaczął produkować maszyny do szycia. Początkowo były to maszyny stębnowe dla potrzeb przemysłu odzieżowego, a od 1954 roku również modele domowe. Nowoczesne rozwiązania wprowadzone w pierwszych modelach **ŁUCZNIKA** zrewolucjonizowały proces szycia, dając kobietom swobodę wyboru i wygodę użytkowania. W 1958 roku dostawy silników do maszyn do szycia dla Zakładów **ŁUCZNIK** rozpoczęło Przedsiębiorstwo ASPA z Wrocławia. Następnie Grupa Kapitałowa ASPA - uzyskała licencję na używanie znaku towarowego „**ŁUCZNIK**”, a dwa lata później kupiła prawa do tej marki.

Nasze maszyny są nie tylko funkcjonalne, ale charakteryzują się także niebanalną linią wzorniczą. Marka kreuje style i trendy w szyciu domowym, a współczesny **ŁUCZNIK** chce sprawić, by szycie znów stało się przyjemne i modne.

Wejdź po dawkę inspiracji na www.lucznik.info i www.galerialucznik.pl/poradnikiszycia

Zapraszamy do odwiedzenia strony internetowej sklepu www.galerialucznik.pl
Znajdziesz tu największy asortyment maszyn, akcesoriów do szycia i dodatków krawieckich.

Lub odwiedź nas w salonie firmowym mieszczącym się we **Wrocławiu przy ul. Macieja Miechowity 1**

Stylowy wystrój salonu i jego przyjazna atmosfera sprawi, że Twoje szyciowe zakupy staną się przyjemnością. Zapraszamy również na kursy szycia.



ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJE

Naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane zakłady usługowe.
Ten produkt przeznaczony jest do użytku domowego.

SPIS TREŚCI

I.p.

1. Akcesoria wyposażenia standardowego.....	
2. Główne części maszyny.....	
- budowa.....	
3. Sterowanie maszyną.....	
-podłączenie rozrusznika.....	
-włącznik główny.....	
4.Wysięg (wolne ramię).....	
- odczepianie.....	
- doczepianie.....	
5. Uchwyt stopki.....	
- demontaż/montaż uchwytu stopki.....	
6. Informacja o stopkach.....	
7. Informacja o igłach.....	
- zdejmowanie igły.....	
- zakładanie igły.....	
- szycie podwójną igłą.....	
8. Przewijanie nici na szpulkę.....	
9. Mocowanie szpulki w bębnie.....	
10. Nawlekanie nitki górnej.....	
11. Wyciąganie dolnej nitki.....	
12. Regulacja długości ściegu.....	
- przełączenie na ściegi stretchowe (elastyczne).....	
13. Regulacja naprężenia nici.....	
- regulacja naprężenia nitki górnej.....	
- regulacja naprężenia nitki dolnej.....	
14. Szycie wsteczne.....	
15. Ucinanie nitki.....	
16. Ściegi.....	
1) prosty (stebnowanie).....	
2) zyg-zak.....	
3) kryty.....	
4) ściegi pozostałe.....	
- ozdobne.....	
- ścieg trykotowy.....	
- ściegi overlockowe	
5) przydatne wskazówki podczas szycia.....	
- korzystanie z oznakowania na płytce ściegowej.....	
- zmiana kierunku szycia pod kątem prostym.....	
17. Mocowanie płytki osłaniającej ząbki transportera.....	
18. Przyszywanie guzików.....	
19. Obszywanie dziurek.....	
20. Wszywanie zamków (suwaków).....	
21. Akcesoria dodatkowe do dokupienia.....	

- 1) stopka do obrębiania.....
- 2) stopka do sznurka.....
- 3) stopka do cerowania i haftu.....
- 4) stopka do marszczenia.....
- 5) stopka do patchworku.....
- 6) stopka do ściegu krytego.....
- 7) stopka do pikowania.....
- 8) stopka do zamków krytych.....
- 9) stopka do lamówek zaprasowanych.....
- 10) lamowniki + uchwyt.....
- 11) stopka z rolką.....
- 12) stopka polimerowa.....
- 13) stopka do ściegu satynowego.....
- 14) stopka uniwersalna z podziałką.....
- 15) stopka do wyszywania wypustek za pomocą kordonka.....
- 16) stopka do ściegu overlokowego.....
- 17) stopka z górnym transportem (krocząca).....
- 18) stopka do aplikacji.....
- 19) stopka z obcinaniem.....
- 20) podwójna igła.....
22. Konserwacja maszyny.....
 - czyszczenie i oliwienie.....
 - wymiana żarówki.....
 - specyfikacja żarówki.....
23. Rozpoznawanie problemów i ich rozwiązanie.....
24. Zależność między tkaniną, nićmi i igłą.....
25. Dane techniczne maszyny.....

1. Akcesoria wyposażenia standardowego

- 1 - stopka uniwersalna (zamocowana w maszynie)
- 2 - stopka do zamków
- 3 - stopka do obszywania dziurek
- 4 - stopka do guzików
- 5 - wkrętaki
- 6 - prujka
- 7 - oliwiarka
- 8 - igły
- 9 – szpulki
- 10- podwójna igła
- 11 - płytki osłaniające ząbki transportera
- 12- dodatkowy trzpień na szpulkę
- 13 - rozrusznik
- 14 - osłona PVC na maszynę (dołączona w pudełku razem z instrukcją obsługi)





2. Główne części maszyny

- budowa:

1. Pokrętło wyboru ściegów
2. Pokrętło regulacji długości ściegu oraz przejście na ściegi streczowe
3. Tarcza naprężenia nici
4. Chwytnik nici górnej (pierwszy)
5. Chwytnik nici ruchomy
6. Obcinacz nitki
7. Stopka uniwersalna
8. Płytki ściegowe
9. Wolne ramie (pudełko na akcesoria) z wysięgiem
10. Ogranicznik nawijacza
11. Dźwignia szycia wstecznego
12. Trzpień na szpule z nicią
13. Trzpień do przewijania nici na szpuleczkę
14. Koło ręczne
15. Gniazdo wtykowe
16. Dźwignia opuszczania i podnoszenia stopki
17. Dźwignia mocowania/zdejmowania stopki z uchwytu
18. Śruba mocująca igłę



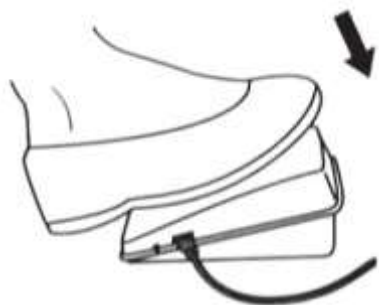


3. Sterowanie maszyną

-podłączenie rozrusznika:

Należy najpierw podłączyć wtyczkę do maszyny, a następnie podłączyć kabel do sieci zasilania. Aby uruchomić maszynę należy nacisnąć włącznik ON/OFF (-/0).

Szybkość szycia regulowana jest za pomocą nożnego regulatora- rozrusznika obrotów. Im większy nacisk tym większa prędkość szycia.



-włącznik główny:

Maszyna Ewa II 2014 nie posiada włącznika głównego za pomocą, którego w innych modelach maszyn uruchamiamy bądź wyłączamy maszynę oraz załączamy żarówkę oświetlającą pole pracy.

W modelu Ewa II 2014 po włączeniu kabla zasilającego do sieci następuje równoczesne włączenie maszyny oraz żarówki oświetlającej pole pracy.

4. Wysięg (wolne ramię)

Wolne ramię jest szczególnie przydatne do obszywania elementów odzieży, takich jak rękawy oraz nogawki. W tym celu należy nasunąć materiał na wolne ramię i szyjąc przesunąć go dookoła. Wnętrze wolnego ramienia (przedłużki) może służyć jako pudełko na wyposażenie.





- odczepianie:

Aby umożliwić utworzenie wolnego ramienia (wysięgu) należy wyjąć pojemnik na akcesoria. Należy uchwycić pokrywę, lekko docisnąć do przodu i przesunąć w lewo.

- doczepianie:

Ustawić doczepiany stół pracy tak, aby był na równi z obudową maszyny, po czym wsunąć go w prawo, aż zamocuje się na swoim miejscu.

5. Uchwyt stopki

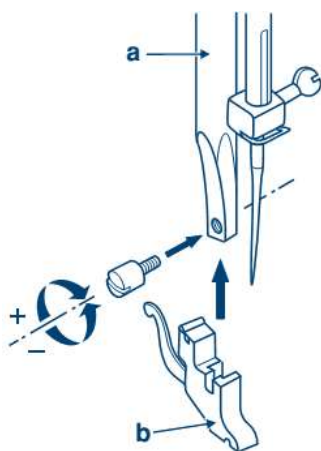
UWAGA! Odłączyć maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego

Na uchwyt stopki mocuje się na zatrzask większość stopek z oferty. W celu zamontowania stopek zakładanych bezpośrednio na trzpień należy zdemonstrować uchwyt.



- demontaż/montaż uchwyty stopki:

- 1- podnieś dźwignię podnoszenia i opuszczania stopki
- 2- odkręć/dokręć śrubę mocującą uchwyt stopki (b)
- 3- zdejmij/załóż uchwyt na trzpień (a)



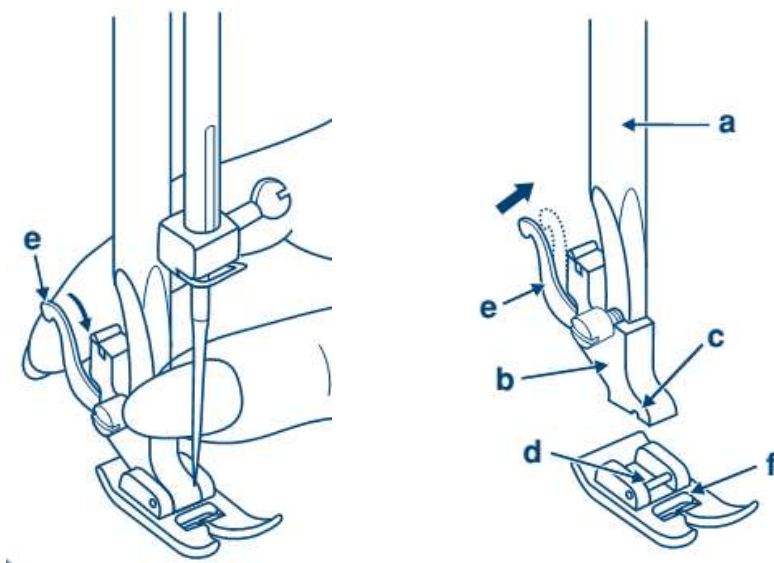
6. Informacja o stopkach

Większość stoppek mocowana jest na zatrzask. Niektóre stopki mocuje się bezpośrednio na trzpieniu (a), w tym celu należy zdemonstrować uchwyt stopki.



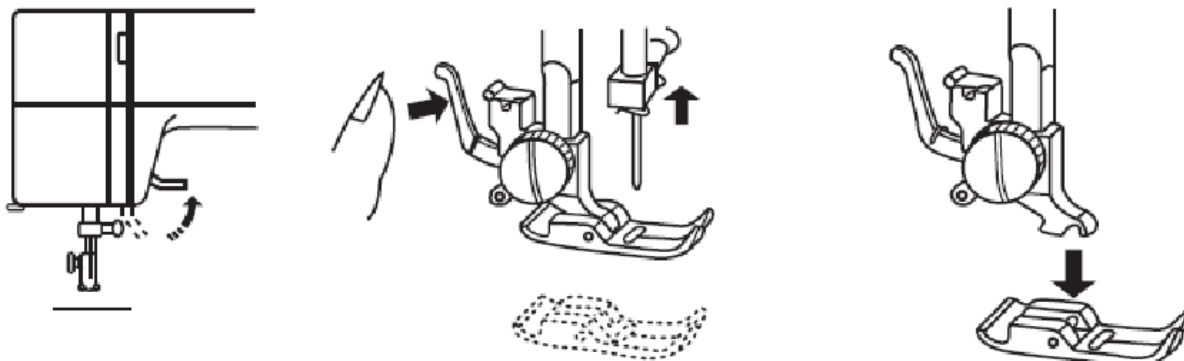
- zakładanie stopki zatrzaskowej:

- 1- podnieś dźwignię podnoszenia i opuszczania stopki.
- 2- umieść stopkę (f) pod uchwytem mocowania stopki (b), tak aby jej trzpień do mocowania (d) znalazł się pod miejscem wycięcia w uchwycie (c).
- 3- opuść dźwignię podnoszenia i opuszczania stopki
- 4- podnieść dźwignię mocowania stopki (e) (z tyłu uchwytu stopki), wtedy stopka automatycznie się zamocuje (zatrzasknie)
- 5- podnieś dźwignię podnoszenia stopki



- zdejmowanie stopki zatraskowej:

- 1- podnieś dźwignię podnoszenia i opuszczania stopki oraz ustaw igłę w pozycji górnej
- 2- podnieś dźwignię mocowania stopki (e) (z tyłu uchwytu stopki), wtedy stopka automatycznie się zamocuje (zatrzaśnie)



- mocowanie stopki na trzpieniu:

Należy zdemontować uchwyt stopki według informacji podanych w rozdziale 5. Następnie nałożyć stopkę odpowiednio bezpośrednio na trzpień i dobrze dokręcić śrubę mocującą.

7. Informacja o igłach

UWAGA! Przed przystąpieniem do wymiany igły odłącz maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Należy dobrać grubość igły do grubości materiału (cieńsze igły stosuj do szycia cienkich materiałów, natomiast grubsze do grubszych materiałów) oraz dobrać odpowiednio grubość nici.

Do maszyny pasują igły półpłaskie, wszystkich grubości, do tkanin oraz do dzianin.

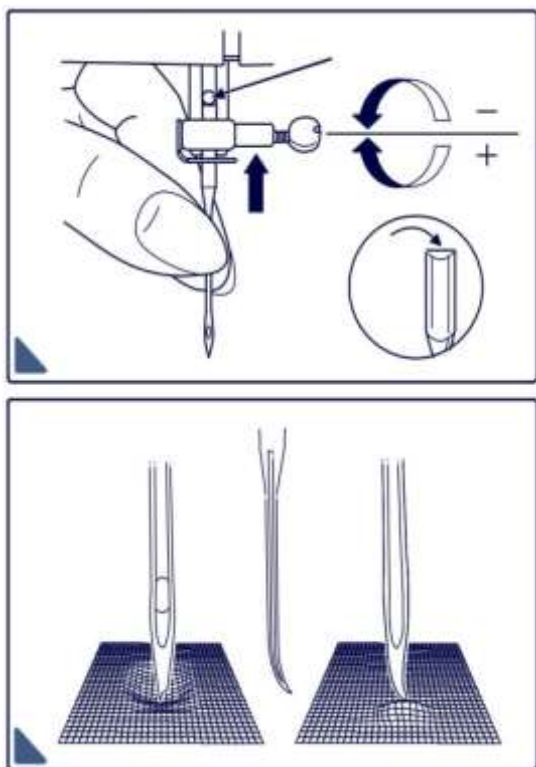
Należy zawsze przed szyciem sprawdzić stan igły, kontrolując, czy nie jest ona krzywa, stępiona bądź w inny sposób uszkodzona.

- zdejmowanie igły:

- 1- przekręć koło ręczne, tak żeby igła znalazła się w najwyższym położeniu
- 2- przytrzymaj mocno igłę
- 3- poluzuj wkręt uchwytu igły
- 4- delikatnie wyjmij igłę z uchwytu

- zakładanie igły:

- 1- uchwycić igłę tak, żeby płaską stroną była skierowana do tyłu
- 2- włożyć igłę w uchwyt, a następnie dopchnij mocno do oporu
- 3- dokręć śrubę
- 4- poruszaj delikatnie zamocowaną igłę, żeby upewnić się, że jest prawidłowo i stabilnie zamocowana



- szycie podwójną igłą:

Można szyc podwójną igłą wszystkie ściegi (prosty, zygzak, ściegi dekoracyjne) za wyjątkiem ściegów potrójnych- wybór ściegu B (igła po lewej stronie). Wybór ściegu B z zastosowaniem podwójnej igły nie jest możliwy- igła będzie zahaczać o płytkę ściegową. Igła podwójna jest używana w celu uzyskania jednocześnie dwóch równoległych przeszyc w odległości 3 mm od siebie (patrz rozdz. 21 punkt 19.).

W celu szycia podwójną igłą:

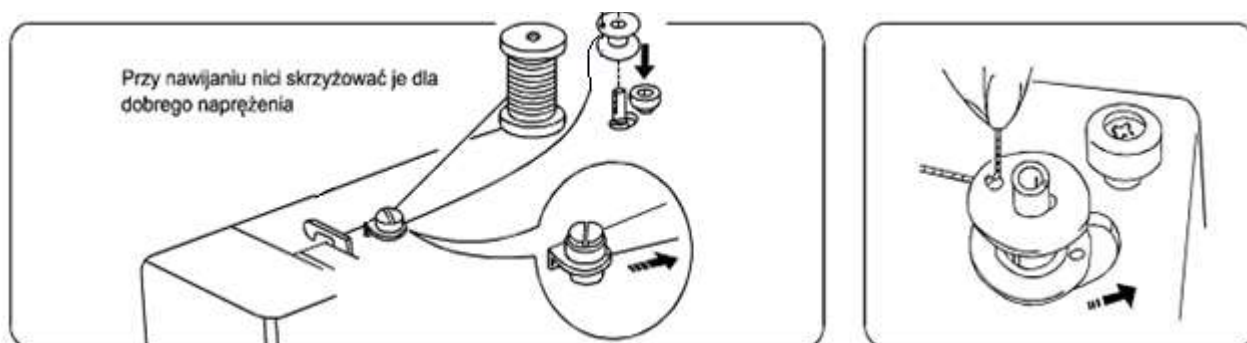
- 1- Wymień igłę pojedynczą na podwójną
- 2- Załóż drugi trzpień na nici w celu założenia drugiej szpuli z nićmi
- 3- Nawleczone 2 nici górne po kolei lub jednocześnie
- 4- Wybierz odpowiedni ścieg
- 5- Ustaw odpowiednio parametry ściegu:
 - długość ściegu nie może być większa niż 3. W przypadku ustawienia większej długości ściegu igła będzie zahaczać o płytkę ściegową
 - napięcie ustaw maksymalnie na 6
- 6- Przed rozpoczęciem szycia należy sprawdzić, poruszając kołem ręcznym, czy igła nie uderza w stopkę

8. Przewijanie nici na szpulkę

Na szpulkę (nić dolna) przewijamy nić ze szpuli (nić górna) w celu założenia jej do bębinka. Podczas szycia na szpulce powinna znajdować się taka sama nić, pod względem teksturalnym, jak na szpuli.

W wyjętej z opakowania maszynie jeden trzpień na szpulki jest założony w maszynie, należy go wyjąć pociągając do góry i nałożyć odwrotnie- dłuższym końcem do góry (drugi dodatkowy znajduje się w akcesoriach wyposażenia standardowego). Przed schowaniem do opakowania, walizki czy pokrowca należy je z powrotem włożyć krótszą częścią do góry.

Przeciagnij nitkę ze szpuli przez koło naprężenia (chwytacz przewijania nici). Następnie nawlec nitkę na szpulkę, przewlekając ją (od środka szpulki) przez otwór w szpulce i nabij ją na trzpień. Następnie przesun trzpień ze szpulką w lewo, przytrzymuj nitkę i uruchom przewijanie poprzez nacisk na rozrusznik nożny. Szpulka przestanie się nawijać gdy będzie już pełna. Odetnij nici i przesun szpuleczkę w lewo, żeby ją wyjąć.

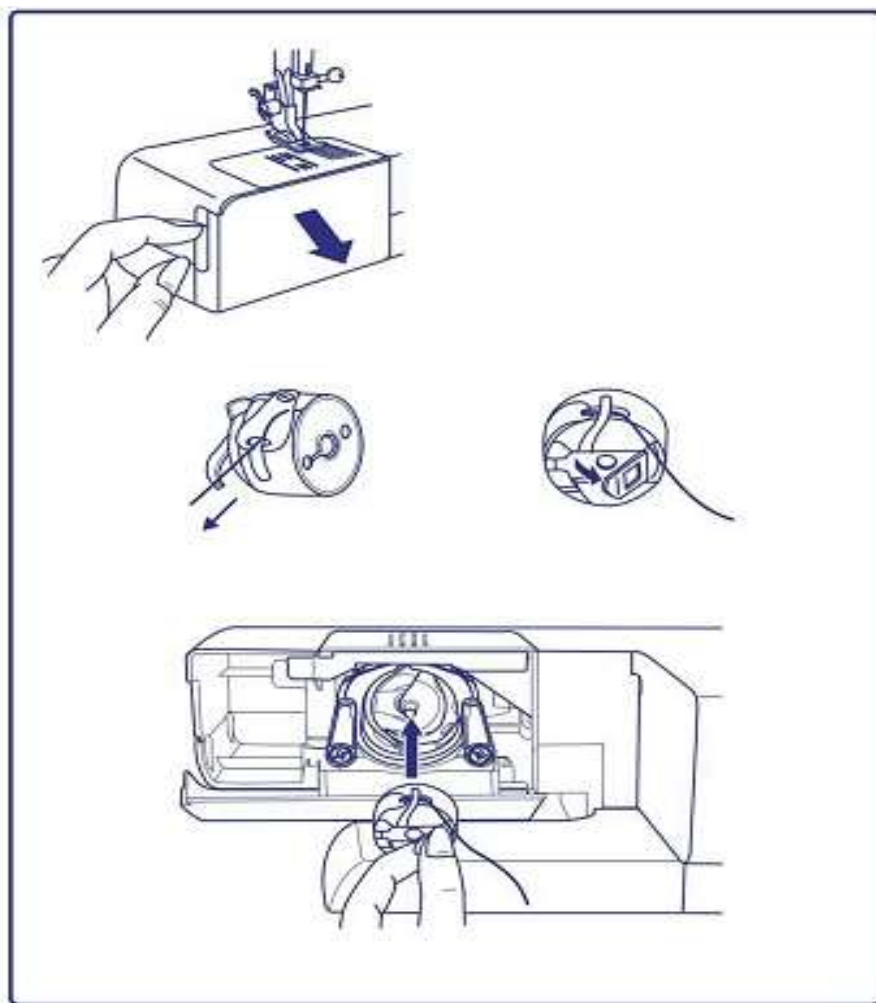


9. Mocowanie szpulki w bębniku

UWAGA! Odłączyć maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Przy wyjmowaniu lub wkładaniu szpuleczki do bębinka igła powinna być ustawiona w najwyższym położeniu.

Następnie otwórz pokrywę osłony chwytacza i wyjmij bębenek poprzez odchylenie jego klapki. Teraz włóż szpulkę do bębinka, w taki sposób, aby nitka nawijała się odwrotnie niż ruch wskazówek zegara, nadal trzymając klapkę. Przytrzymując nitkę przełóż ją przez szczelinę i na lewo pod blaszką, tak aby weszła do oczka pod sprężyną naprężacza. Gdy będzie słyszalny „klik” to znaczy, że mocowanie jest poprawne. Wtedy trzymając za klapkę bębenek ze szpulką wkładamy do chwytacza i zamykamy klapkę. Dobrze włożony nie powinien wypadać. Wyjęta ze szpuleczki nitka na 10-15 cm powinna znajdować się po prawej stronie bębinka i położona swobodnie na pokrywie osłony, którą następnie należy zamknąć.



10. Nawlekanie nitki górnej

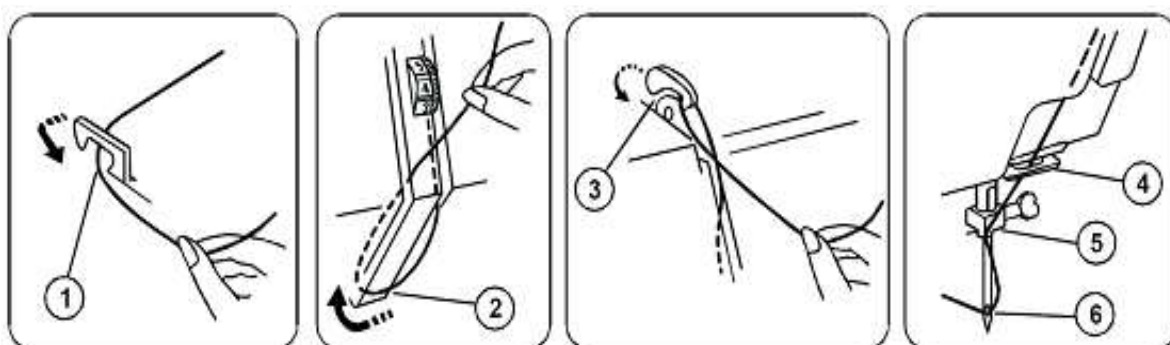
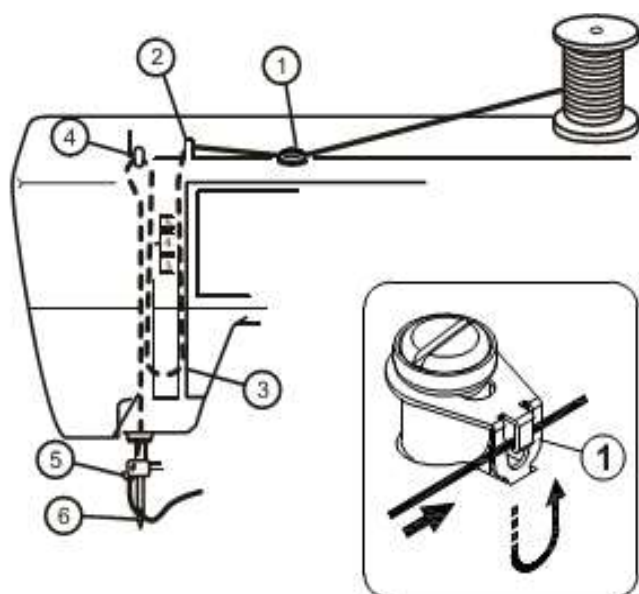
UWAGA! Odłączyć maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Nawlekaj w kolejności podanej na rysunku poniżej (1-6).

Nałóż szpulę z nićmi na trzpieniu szpulki. Nić powinna kręcić się w ruchu przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Następnie przeprowadź nitkę przez kolejne chwyty (kolejność wskazana przez strzałki).

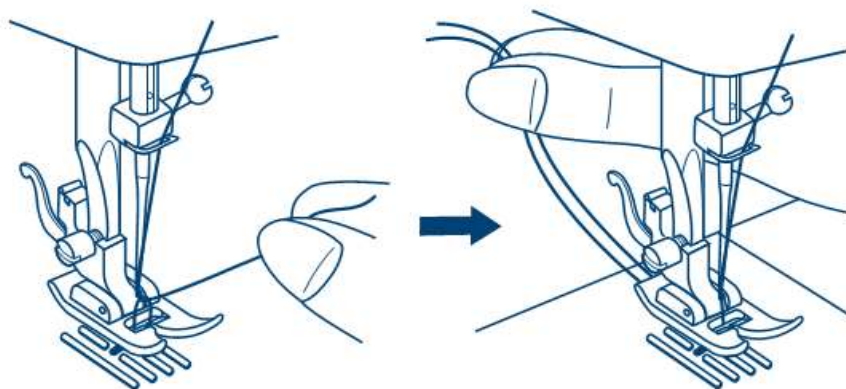
Nawlecz nitkę od przodu przez oczko w igle.



11. Wyciąganie dolnej nitki

Aby wyjąć nitkę dolną należy przytrzymując lewą ręką nitkę górną pokręcić kołem ręcznym do siebie wykonując pełny obrót. Następnie pociągnij delikatnie nitkę górną do góry. Tym sposobem nitka dolna powinna zostać wyciągnięta przez otwór w płycie ściegowej.

Przed rozpoczęciem szycia należy obie nitki przełożyć pod stopką do tyłu i wyciągnąć je na około 10-15 cm.



12. Regulacja długości ściegu



Długość ściegu powinno dobierać się do rodzaju oraz grubości materiału. Wybierając długość ściegu należy pamiętać, że im grubszy materiał, tym nitka i igła również powinny być grubsze oraz odpowiednio dobrany dłuższy ścieg.

Długość ściegu można ustawić od 1-4 mm.

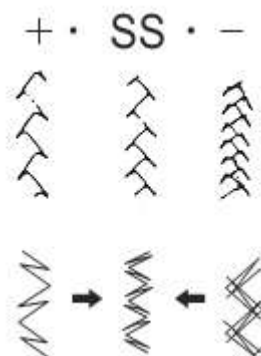
Dla obszywania dziurki na guzik wybieramy odpowiednią w przedziale 0,5-1 mm.

- przełączenie na ściegi sterczowe (elastyczne):

Aby wybrać dany ścieg sterczowy (elastyczny) przekręć pokrętło wyboru długości ściegu na pozycję „-SS+”.

Ściegi sterczowe pokazane są w dolnym rzędzie wykazu ściegów (patrz rozdział 16.).

Aby zmienić gęstość ściegu sterczowego należy przesunąć pokrętłem w kierunku „+” (rozciąganie) lub „-” (zagęszczanie).



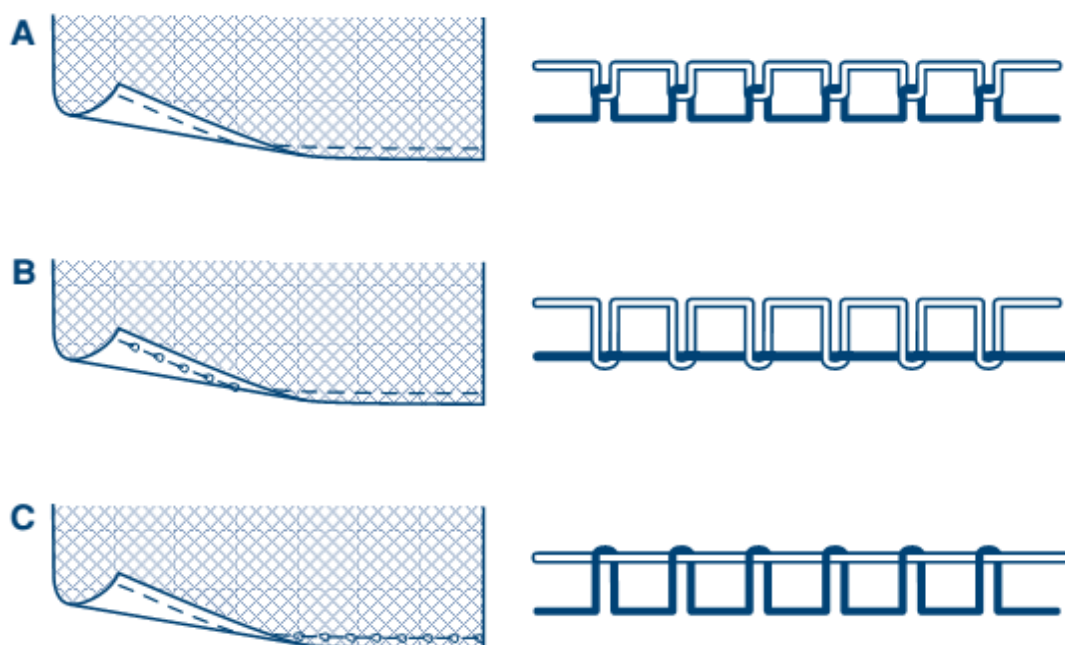
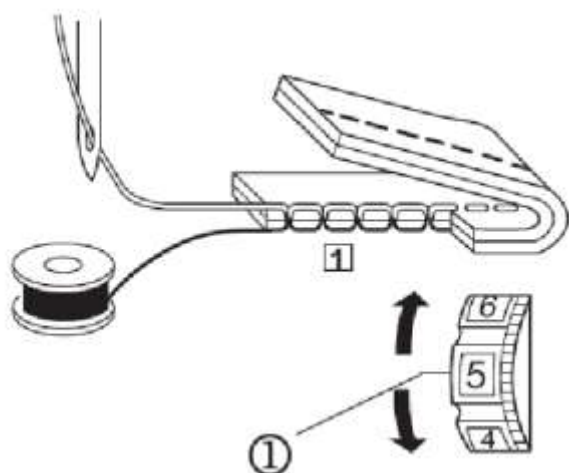
13. Regulacja naprężenia nici

Nitki powinny być pobierane po równo z góry i z dołu.

- regulacja naprężenia nitki górnej:

Regulacji nitki górnej dokonuje się poprzez pokrętło, ustawiając wartość pomiędzy 1, a 9. Im większa wartość tym naprężenie nici się zwiększa.

Standardowa wartość naprężenia nitki górnej to 3-4.



- A. naprężenie nitki górnej właściwe,
 B. naprężenie nitki górnej za małe,
 C. naprężenie nitki górnej za duże.

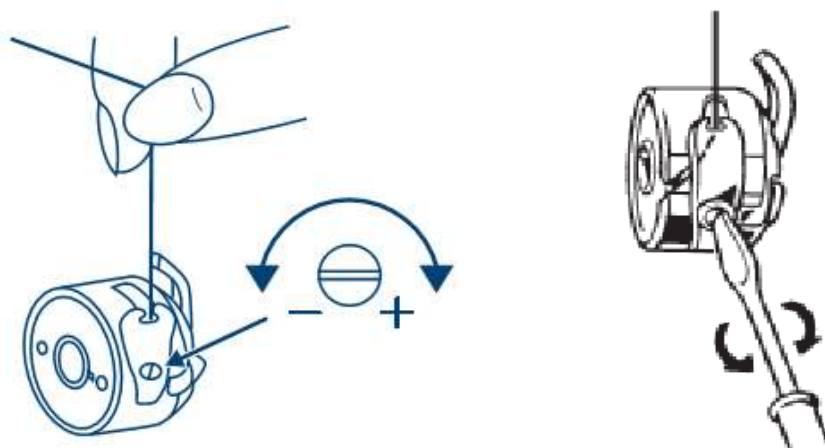
- regulacja naprężenia nitki dolnej:

Ustawienie fabryczne naprężenia bębna zazwyczaj nie ulega regulacji.

Aby sprawdzić naprężenie nitki w bębnie, należy wyjąć bębenek z maszyny i złapać za nitkę (włożoną ze szpulki do bębna) oraz potrząsnąć. Jeżeli naprężenie jest właściwe, nitka powinna rozwinąć się dodatkowo na około 2,5-5 cm.

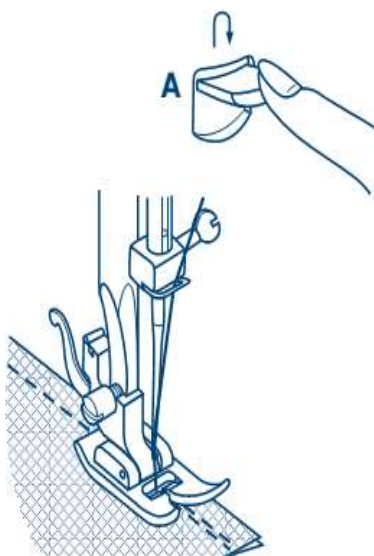
Jeżeli naprężenie jest za duże nitka nie odwinie się lub będzie poniżej 2,5 cm. Natomiast przy zbyt małym naprężeniu nitka odwinie się za dużo.

UWAGA! Dla regulacji naprężenia nici dolnej dokręć lub odkręć wkrętakiem śrubkę bębna. Zrób to bardzo delikatnie, ponieważ śrubka ta jest bardzo mała i łatwo ją zgubić.



14. Szycie wsteczne

Szycie wsteczne wykonuje się przy użyciu dźwigni do szycia wstecznego. Aby wzmocnić ścieg na początku szycia bądź wzmocnić na zakończenie należy wcisnąć dźwignię szycia wstecznego (A) do końca i przytrzymać tak długo jak długo chcemy wykonać przeszycie, naciskając przy tym na rozrusznik. Gdy chcemy przestać szyc wstecz należy puścić dźwignię - maszyna wtedy szyje nadal do przodu. Całość procesu przeszycia wstecz kontrolujemy rozrusznikiem.



15. Ucinanie nitki

Po zakończeniu szycia wyciągnij do tyłu materiał spod stopki, a następnie wprowadź nitki w szczelinę przecięcia, znajdującego się z tyłu na trzpieniu uchwytu stopki, i pociągnij w dół.



16. Ściegi

Model Ewa II 2014 posiada 38 programów szycia. Wyboru dokonujemy poprzez pokrętkę wyboru ściegów. W celu ustawienia pożądanego programu szycia należy pokręcić gałką w lewo (lub w prawo) i ustawić dany ścieg, aby pokrył się z oznaczeniem (kropką/kreską) na maszynie. Przełączenie na ściegi streczowe (elastyczne) – patrz rozdział 12- należy przekręcić gałkę regulacji długości ściegu na symbol + .SS. –.





	A	B	C	D	E	F	G	J	K
Ścieg									
Ścieg elastyczny									



Stopka uniwersalna- tą stopką wykonasz większość podstawowych ściegów

1) prosty (stebnowanie)

A	B

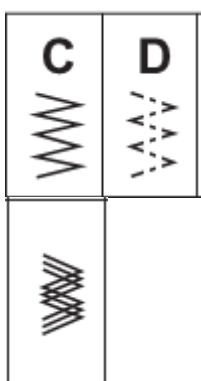
Ścieg wykonywany najczęściej za pomocą stopki uniwersalnej.

Ścieg prosty jest to ścieg pojedynczy środkowy i przesunięty w lewo oraz potrójny (w tych samych położeniach) jako ścieg wzmocniony, elastyczny.

Używany do łączenia i podwijania materiałów.

Do cieńszych materiałów ustaw mniejszą długość ściegu dobierając odpowiednio grubość igły oraz nici.

2) zyg-zak



Ścieg wykonywany najczęściej za pomocą stopki uniwersalnej.

Zwykły zygzak (C) może służyć do obrzucania, łączenia, podwijania, przyszywania sznurków oraz guzików.

Zygzak przerywany (D) może służyć do wszywania taśm elastycznych oraz do łączenia brzegów materiałów

Zygzak potrójny (SS/C) jest również ścięciem nadającym się do materiałów elastycznych. Sprawia, że przeszycie jest mocniejsze.

Podczas szycia materiałów delikatnych zaleca się umieścić kawałek papieru pod materiał (co ułatwi jego przesuwanie podczas szycia). Po zakończeniu szwu podrzeć papier i go usunąć.

- przyszywanie aplikacji:

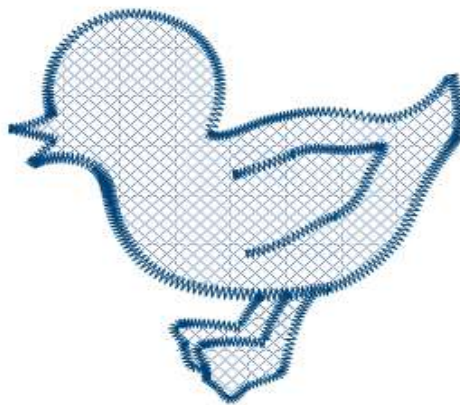
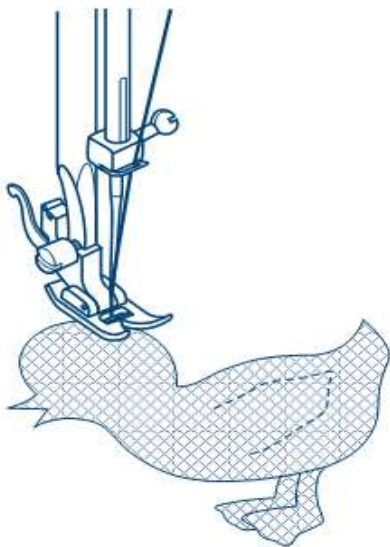
Użyj stopki uniwersalnej.

Aplikacje przyszywa się wybranym ścięciem zygzak.

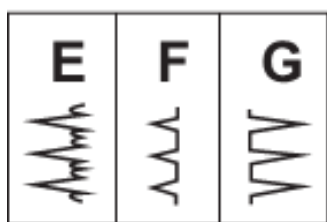
Aplikację umieść na materiale i przyfastryguj lub przypnij szpilkami.

Szyj powoli wokół brzegów aplikacji.

Na koniec zwiąż nitki (górną i dolną), aby zapobiec odpruwaniu się aplikacji.



3) kryty



Ściegi kryte można wykonać za pomocą stopki uniwersalnej lub specjalistycznej stopki do ściegu krytego z ruchomym prowadnikiem, która ułatwi prawidłowe wykonanie tego ściegu (patrz również rozdział 21., podpunkt 6.).

Ewa II 2014 wykonuje trzy różne ściegi kryte: elastyczny dla materiałów rozciągliwych, zwykły - dla materiałów nierozciągliwych i odbicia lustrzane.

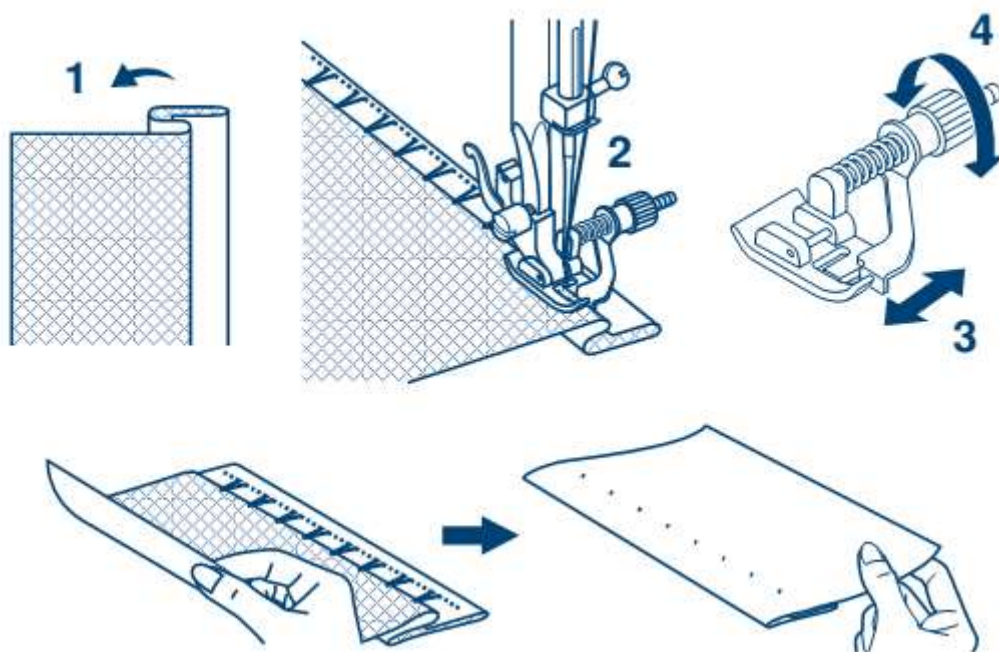
Ściegiem krytym wykonuje się podszywanie dolnych listew garderoby, obrębiania zasłon, spodni, spódnic itp.

Ścieg ten jest mało widoczny na prawej stronie wyrobu.

Do jego wykonania użyj odpowiednio dobranych parametrów grubości igły oraz rodzaj i kolor nici.

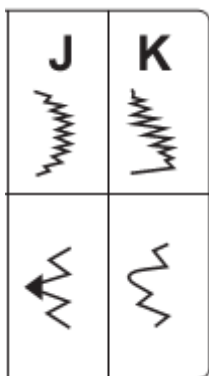
Aby wykonać ścieg kryty należy odpowiednio złożyć materiał (1) lewą stroną do góry (rys.), a następnie odpowiednio unieść materiał pod stopką (ruchomy prowadnik w stopce powinien znaleźć się pod złożeniem materiału). Obróć kołem ręcznym do siebie, igła powinna przekłuć brzeg złożenia (2). Jeśli tak nie jest wyreguluj ustawienie prowadnika (3) kręcąc śrubą do regulacji oraz dokonaj regulacji długości ściegu.

Szyj powoli i prowadź brzeg materiału. Prawidłowo wykonany ścieg powinien wyglądać jak na rysunku, czyli przeszycia powinny być bardzo mało widoczne.



4) ściegi pozostałe

- ozdobne:



Do szycia ściegami J, K wykorzystaj stopkę uniwersalną lub specjalną do ściegów satynowych (patrz rozdział 21., podpunkt 13.), natomiast do ściegów brzegowych H, I stopkę uniwersalną.

Dla uzyskania odpowiedniego przeszycia ustaw długość lub gęstość ściegu.

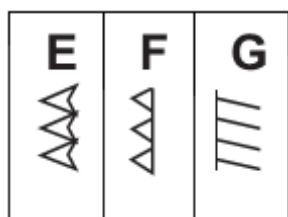
- ścieg mostkowy:



Do szycia tym ściegiem wykorzystaj stopkę uniwersalną.

Ścieg ten może służyć do łączenia dwóch elementów odzieży lub wzmocnienia łączenia.

- ściegi overlokowe:



Do szycia tymi ściegami wykorzystaj stopkę uniwersalną lub specjalistyczną stopkę do ściegu overlokowego z prowadnikiem brzegowym (patrz rozdział 21., podpunkt 15.).

Ściegi te służą do obrzucania brzegów materiałów. Ścieg I może również być użyty do jednoczesnego obrzucenia i łączenia materiałów.

5) przydatne wskazówki podczas szycia

- korzystanie z oznakowania na płytce ściegowej:

Linie na płytce ściegowej wraz z oznaczeniami 10, 20 i 30 mm mogą być pomocne przy równoległym prowadzeniu ściegu na materiale. Należy przyłożyć brzeg materiału do odpowiednio oznakowanej linii.

- zmiana kierunku szycia pod kątem prostym:

1. Zatrzymaj maszynę i przekręć koło zamachowe do siebie w ten sposób, aby igła weszła w tkaninę.
2. Podnieś stopkę i obróć materiał w którym znajduje się igła w tym kierunku, w którym chcesz szyc.
3. Opuść stopkę i kontynuuj szycie.

17. Mocowanie płytki osłaniającej ząbki transportera

W zestawie do maszyny znajduje się płytka, która służy do osłaniania ząbków transportera (które przesuwają materiał podczas szycia).

Płytki osłaniającej używa się podczas przyszywania guzików, cerowania oraz haftu maszynowego. Należy ją odpowiednio zamocować na płytce ściegowej.



18. Przyszywanie guzików

Zamocuj płytkę osłaniającą ząbki(1).

Założ stopkę do przyszywania guzików (2).

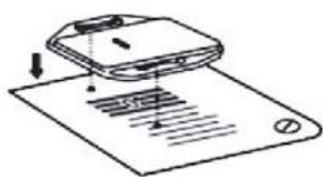
Ustaw odpowiedni ścieg zygzakowy (3)- dopasowany do szerokości rozstawu dziurek w guziku.

Pod stopkę podłóż materiał z zaznaczonym punktem doszycia guzika.

Opuść stopkę. Zawsze wymierzaj odległości kołem ręcznym, żeby dopasować precyzyjnie odstęp(4). Ostrożnie przyszyj guzik (5).

Jeżeli chcesz przyszyć guzik na tzw. stopce to umieść dodatkowo igłę na guziku pomiędzy dziurkami (6). Po przyszyciu guzika wyciągnij dość długą nić ze szpuli górnej, przewlecż ją przez otwór guzika i obwiąż nią zszycie- przestrzeń pomiędzy guzikiem i materiałem. Na koniec przewlecż nitkę na lewą stronę i zwiąż obie nici (7).

Przyszywając guziki z czterema dziurkami najpierw wykonaj szycie na dziurkach od frontu, a później te znajdujące się z tyłu.



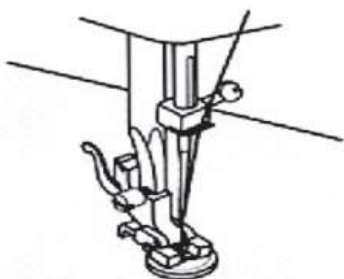
①



②



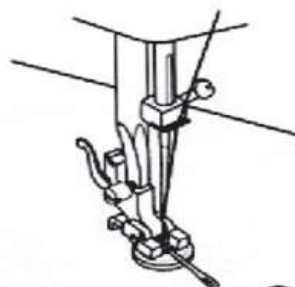
③



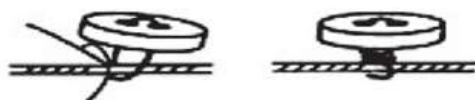
④



⑤

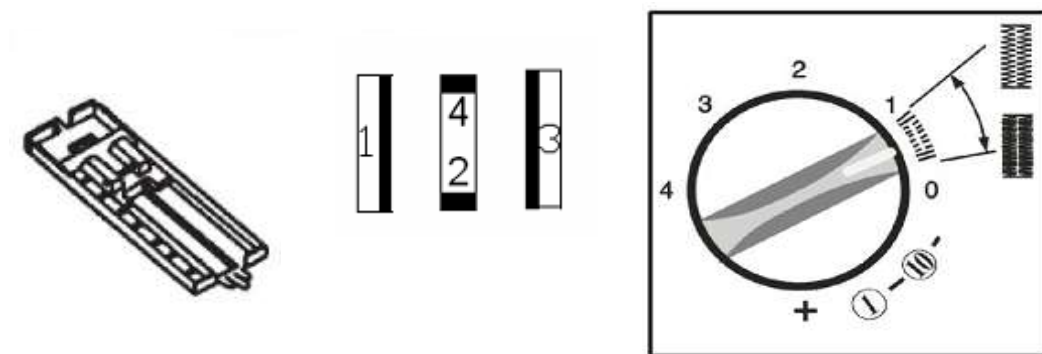


⑥



⑦

1. Obszywanie dziurek

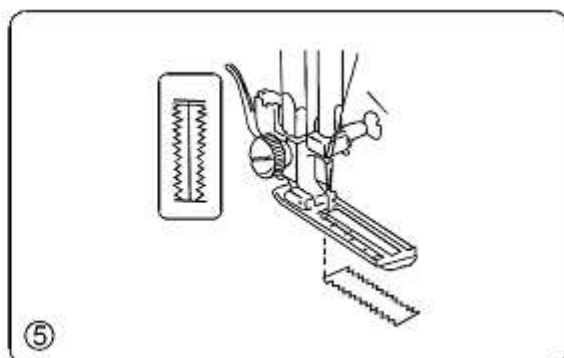
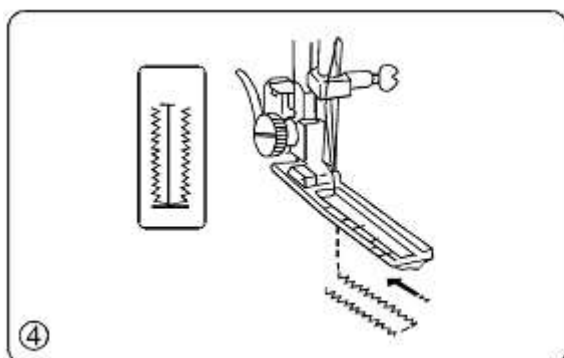
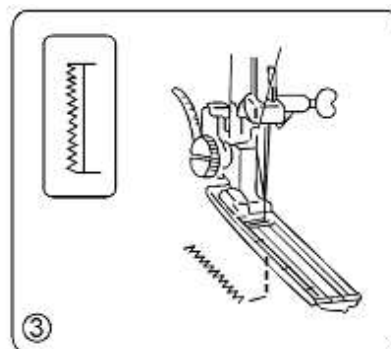
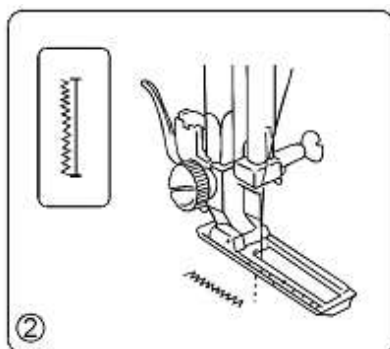
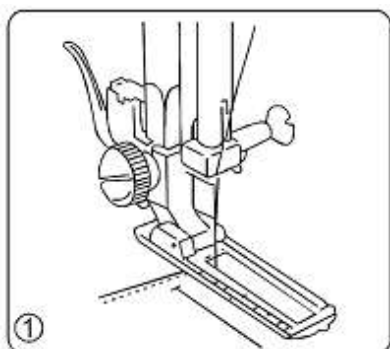


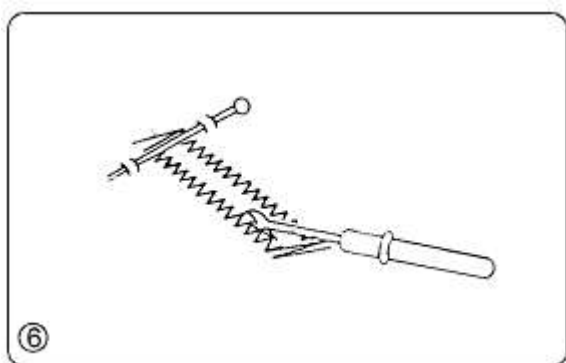
Obszywanie dziurek wykonaj za pomocą przeznaczonej do tego stopki.

UWAGA! Wykonaj szycie próbne.

Aby odpowiednio obszyć dziurkę na guzik (rys. 1-6), najpierw narysuj miejsce obszycia na materiale (odrysuj średnicę od guzika). Następnie zamocuj stopkę na maszynę (podziałką po lewej stronie). Podłóż materiał z rysunkiem pod stopkę, tak aby początek obszycia był umiejscowiony zgodnie z kolejnymi ściegami obszywania (1-4). Ustaw długość ściegu między 0,5-1, a napięcie nici 3-5.

Po obszyciu ściegiem numer 1 wybierz kolejny ścieg (nr 2) pamiętając, żeby przed każdą zmianą ściegu igła była wyjęta ponad materiał. Kontroluj szycie każdego ściegu. Po obszyciu rozpruj otwór używając prujki (6).





20. Wszywanie zamków (suwaków)



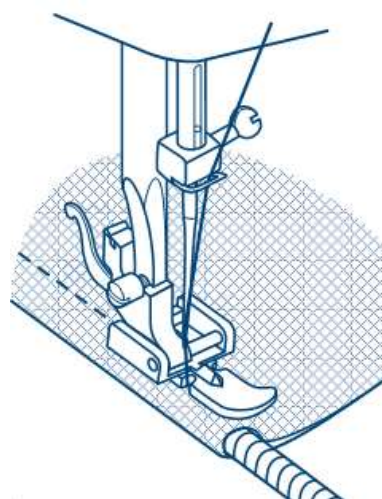
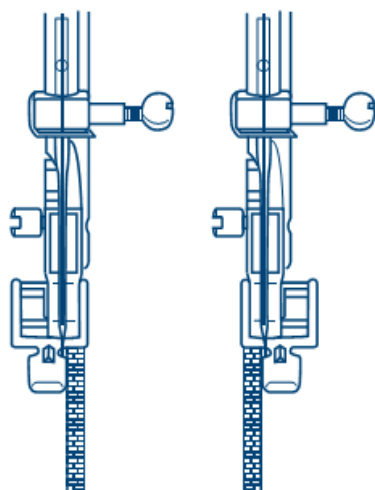
Stopka do suwaków służy do przyszywania zamków błyskawicznych.

Specjalna płoza ułatwia szycie blisko ząbków zamka.

Szyj ściegiem prostym z dobraną odpowiednio długością ściegu do rodzaju materiału.

Wszywaj zamek od góry (od lewej lub prawej strony). Na początku i na końcu przeszyj wstecz w celu wzmocnienia ściegu.

Stopkę do suwaków można wykorzystać również do oblamowania za pomocą sznurka.



21. Akcesoria dodatkowe do dokupienia

1) stopka do obrębiania



Stopka ta służy do podwijania brzegów materiałów lekkich oraz średniej grubości przy użyciu ściegu prostego (stebnowania) lub drobnego zygzaka.

Należy zawinąć brzeg materiału na około 3 mm (dwukrotnie). Podłożyć materiał pod stopkę, wbić igłę i przyszyć kilka ściegów. Pociągnąć delikatnie nitkę do tyłu za stopkę. Podnieść stopkę i umieścić zawinięty materiał w spiralce stopki. Przesuwać materiał do przodu i do tyłu aż zahaczy o spiralę i opuścić stopkę. Rozpocząć szycie utrzymując brzeg materiału w spiralce stopki poprzez delikatne pociąganie w lewą stronę.

2) stopka do sznurka



Stopka ułatwia wszywanie ozdobnych sznurków, żyłek lub kordonków. Do szycia używamy ściegów zygzak podstawowego i przerywanego. Stopką można przyszyć od 1 do 3 sznurków. W celu przyszywania sznurków do materiału należy je włożyć pod odpowiednio wyprofilowaną blaszkę z rowkami, która znajduje się w przedniej jej części. Następnie wszystkie końce sznurków podłożyć pod tylną część stopki i zostawić wyciągnięte z tyłu na około 5 cm.

Po opuszczeniu stopki i wyborze odpowiedniego ściegu zygzak, tak aby szew pokrywał szerokość sznurków.

5) stopka do cerowania i haftu



Stopka (1- stopka metalowa, 2- stopka zamknięta, 3- stopka otwarta) służy do cerowania, wyszywania monogramów i haftowania.

Użyj ściegu prosty (stebnowanie) i/lub zygzak.

Należy schować ząbki transportera za pomocą dźwigni lub zakryć je płytką zakrywającą.

Następnie w celu zamontowania stopki należy najpierw zdemontować uchwyt stopki poprzez odkręcenie śruby mocującej i zdjęcie uchwyty z trzpienia. Następnie należy założyć stopkę bezpośrednio na trzpień i dokręcić śrubę. Dźwigienka stopki powinna znajdować się na śrubie mocującej igłę.

Rodzaj ściegu dostosować odpowiednio do wielkości rozdarcia lub do rodzaju haftu.

W celu zacerowania najpierw obszyj rozdarcie materiału ściegiem prostym, aby zabezpieczyć brzeg materiału.

Następnie należy przesyć ściegiem prostym lub zygzakiem środek rozdarcia, w celu jego wypełnienia.

Przeszycia należy kontrolować manewrując materiałem, przesuwając go do przodu, do tyłu i na boki. Prędkość szycia należy dostosować do prędkości przesuwania materiału.

4) stopka do marszczenia



Stopka używana jest do marszczenia materiału, pojedynczego lub jednoczesnego marszczenia i doszywania zmarszczonego materiału do wierzchniej gładkiej warstwy drugiego materiału. Szycąc stopką do marszczenia używa się ściegu prostego (stebnowania) oraz przy ustawieniu największej długości ściegu, a także przy zmniejszeniu naprężenia nici, około wartości 2. Zawsze należy zostawić dłuższe, wyciągnięte nitki (10-15 cm) na początku szycia oraz na końcu, gdyż stopień zmarszczenia przesytego materiału można regulować poprzez pociąganie za nitkę dolną. Stopka do marszczenia jest odpowiednia do materiałów lekkich i o średniej grubości.

W celu zamontowania stopki do marszczenia należy najpierw odkręcić śrubę trzymającą chwytacz stopki. Do tego używaj wkrętaków lub śrubokrętów.

Następnie zamocuj stopkę do marszczenia na trzpień i dokręć mocno śrubę. Nitkę górną przełóż przez otwór w stopce.

Jeżeli chcesz tylko zmarszczyć materiał podłuż go pod stopkę i przesyj. Wyreguluj marszczenie na materiale do pożądanego efektu.

Natomiast jeśli chcesz od razu marszczyć i doszywać należy materiał, do którego będziemy doszywać marszczony, podwinąć a następnie włożyć prawą stroną do góry w szczelinę w dolnej części stopki. Materiał przeznaczony do marszczenia podłożyć pod stopkę również prawą stroną. Należy szyc powoli prowadząc równoległe oba brzegi materiału do prawej krawędzi stopki. Stopka automatycznie powoduje marszczenie materiału.

5) stopka do patchworku



Stopka ułatwia szycie patchworków oraz łączenie i zszywanie tkanin, ale także wielu innych rodzajów przesyć.

W ofercie dostępne są zamiennie dwa rodzaje tych stopek:

- 1- Stopka, która posiada przewód krawędziowy na 1/4" (6 mm), wykorzystywana do szycia ściąganiem prostym (stebnowanie).
- 2- Stopka z podziałkami poprzecznymi, odległość od środka do brzegu płóty stopki wynosi 6 mm.

Dwa złożone elementy materiałów (złożone prawymi stronami do siebie) podłożyć pod stopkę do szycia patchworków. Stopkę opuścić tak, aby brzegi materiałów stykały się z przewodem krawędziowym lub brzegiem stopki.

Następnie należy szyc ściąganiem prostym powoli prowadząc materiały wzdłuż przewodu.

Stopka do patchworków zapewnia proste i równe prowadzenie ściągania wzdłuż całości brzegu łączonych elementów materiałów.

6) stopka do ściegu krytego



Stopka ułatwia wykonanie ściegu krytego (patrz rozdział 15., podpunkt 3.).
Stopka posiada ruchomy prowadnik.
Szyć powoli prowadząc brzeg materiału przy języku prowadnika.
Stosować minimalne obroty maszyny.

7) stopka do pikowania



Stopka ułatwia pikowanie przy użyciu ściegu do pikowania lub ściegu prostego (stebnówki).

Specjalna budowa stopki z okrągłym otworem ułatwia nam dokładniejsze wymierzanie i prowadzenie materiału w celu precyzyjnego i równego przeszywania kolejnych odcinków pikowania. Niektóre stopki posiadają dodatkowe znaczniki (podziałki) po bokach stopki, które również mogą być pomocne.

8) stopka do zamków krytych



Stopka ułatwia wszywanie zamka krytego. Do wszywania zamka użyj ściegu prostego. Prawą stronę zamka przykładamy do prawej strony materiału. Zamek należy najpierw przyfastrygować lub przypiąć szpilkami do materiału. Następnie materiał z zamkiem podkładamy pod stopkę. Wszywanie zamka zaczynamy od góry, ząbki z taśmy zamka umieszczamy w prawym rowku stopki. Ząbki z prawej taśmy umieszczamy w lewym rowku stopki.

9) stopka do lamówek zaprasowanych



Stopka ułatwia obszywanie brzegów tkaniny za pomocą lamówki zaprasowanej. Specjalna budowa stopki z regulowaną pozycją prowadnika lamówki na ustawienie odpowiedniej szerokości lamówki od 5 do 20 mm po jej złożeniu. Lamówkę przyszywamy ścięciem prostym (stebnowanie) lub drobnym zygzakiem.

Stopkę do lamowania zamocować na uchwyt. W prowadnik należy włożyć lamówkę w sposób pokazany na zdjęciu i dopasować do niej szerokość prowadnika za pomocą śruby.

Kolejnym krokiem jest umieszczenie materiału w szczelinie prowadnika, do którego chcemy doszyć lamówkę. Materiał należy wsunąć pomiędzy złożoną lamówkę.

10) lamowniki + uchwyt



Lamowniki służą do podwijania materiału w celu jego wykończenia.

Dostępne są w czterech rozmiarach, na różną szerokość podwinięcia: lamownik nr 1 – podwija materiał na 0,6 cm (gotowa szerokość), lamownik nr 2 – podwija materiał na 0,9 cm, lamownik nr 4 – podwija materiał na 1,5 cm, lamownik nr 4 – podwija materiał na 2,2 cm.

Lamowniki mogą służyć również do przyszywania lamówki zaprasowanej.

Lamownik należy przymocować do uchwytu, a następnie oba połączone elementy zamocować bezpośrednio na trzpieniu maszyny (po zdemontowaniu uchwytu stopki).

Następnie należy umieścić brzeg materiału w ślimaku stopki.

Szyć wybranym ścięciem prostym.

11) stopka z rolką



Stopka ułatwia szycie trudnych (welur, tiul) oraz syntetycznych materiałów. Specjalna rolka wbudowana w lekką konstrukcję stopki ułatwia płynne przesuwanie warstw materiałów cienkich, delikatnych, z włosiem oraz „klejących się”. Szyć wybranym ściegiem prostym.

12) stopka polimerowa



Specjalne polimerowe tworzywo, z którego wykonana jest stopka ułatwia szycie trudniejszych materiałów oraz „klejących się”. Jest lżejsza od tradycyjnej stopki uniwersalnej dlatego może być stosowana także do przeszywania cieńszych materiałów.

Stopka ułatwia szycie różnymi ściegami użytkowymi, w tym ściegiem prostym (stebnowanie) i zyg-zakiem. Jest lekka oraz ułatwia lepszy poślizg przy szyciu trudniejszych i syntetycznych materiałów. Przez swoją budowę nadaje się do szycia ściegami ozdobnymi i streczowymi. Przy użyciu tej stopki można również szyc podwójną igłą. Wystarczy dobrać odpowiedni ścieg.

13) stopka do ściegu satynowego



Stopka ta służy do szycia ściegami satynowymi (zagęszczony zygzak). Są to najczęściej ściegi dekoracyjne.

Ściegi satynowe są to ściegi powstające z zagęszczonego zygzaka, dlatego plastikowa konstrukcja stopki ułatwia przesuwanie materiału ze zgrubieniami, które powstają z wykonania ściegów

satynowych. Stopka ta jest przezroczysta dlatego również ułatwia widoczność podczas szycia ściegami satynowymi.

14) stopka uniwersalna z podziałką



Stopka ułatwia szycie różnymi ściegami użytkowymi, w tym głównie ściegiem prostym (stębnowanie) i zyg-zakiem. Posiada dodatkową podziałkę, która ułatwia równe prowadzenie ściegu. Przez swoją budowę nadaje się do wszechstronnego wykorzystania.

15) stopka do wyszywania wypustek za pomocą kordonka



Stopka służy do wyszywania ozdobnych wypustek na materiale za pomocą kordonków. Żeby wykonać ten wzór na tkaninie należy użyć podwójnej igły (patrz podpunkt 20.) i szyc ściegiem prostym.

Do wykonania wypustek należy najpierw przyciąć kordonek na długość naszej tkaniny i tyle sztuk ile wypustek chcemy wyszyć. Następnie kordonek, który będziemy wykorzystywać kładziemy pod stopkę w maszynie.

Następnie układamy materiał na kordonku, który powinien znajdować się pod otworem pośrodku stopki. Szyjemy powoli prowadząc materiał i kontrolując odpowiednie ułożenie kordonka pod materiałem.

W celu wykonania kolejnych wypustek przesuwamy materiał z gotową ozdobą w lewo lub w prawo wkładając go w rowek w stopce. Kolejny kordonek podkładamy pod stopkę jak wcześniej, żeby znalazł się pośrodku stopki i przeszywamy.

15) stopka do ściegu owerlokowego



Stopka do ściegu owerlokowego posiada prowadnik brzegowy, który ułatwia równe obszywanie brzegów materiału (patrz rozdział 16., podpunkt 3.).
Należy przyłożyć brzeg materiału do obszycia bezpośrednio do prowadnika.
Używając tej stopki stosuj igły do sterczu.

16) stopka z górnym transportem (krocząca)



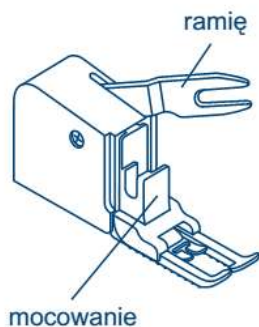
Stopka z górnym transportem to urządzenie, które pomaga w płynniejszym podawaniu tkaniny.

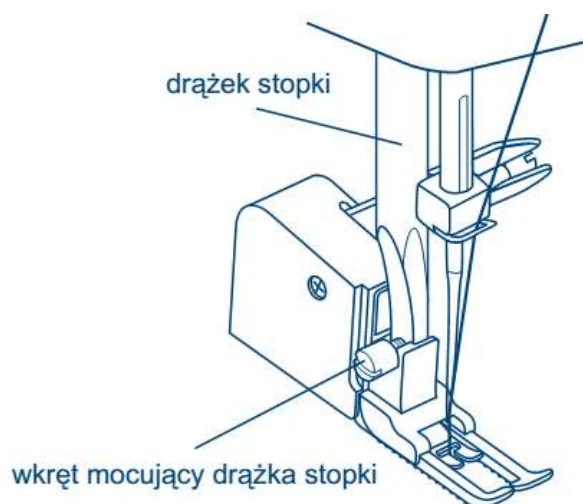
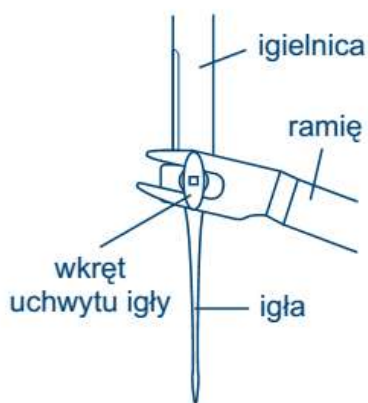
Szyj odpowiednio dobranym ściegiem prostym lub innym.

Ułatwia równe zszywanie dwóch i kilku warstw materiału.

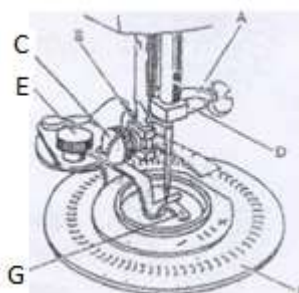
Dzięki tej stopce, szyty materiał nie przesuwają się ani nie marszczy, ponieważ jest przytrzymywany i podawany przez górne i dolne prowadnice.

Dobrze współpracuje z takimi materiałami jak batyst, dzianina, winyl lub skaj itp. Stopkę montuje się bezpośrednio na trzpieniu uchwytu stopki. Zamontuj stopkę z górnym transportem na drążku stopki (trzpieniu), tak aby ramię stopki znajdowało się na śrubie mocującej igłę. Dokręć stopkę śrubą mocującą. Uruchom maszynę na niskich lub średnich obrotach.





17) stopka do aplikacji



Stopka do wyszywania haftów/aplikacji za pomocą której możemy wyszywać wzory ozdobnych ściegów w obrębie pola koła. Stopka ta pozwala stworzyć niezwykłą różnorodność pięknych i ozdobnych wzorów. Nadaje się do materiałów odpowiednich do wykonania haftu. Możliwość szycia również podwójną igłą. Wzór należy dobrać do możliwości oraz według własnych preferencji. Stopka umożliwia wykonanie wzorów pojedynczych, podwójnych, w układzie koncentrycznym, ściegi przesunięte oraz mieszane.

Na czas szycia tą stopką schowaj lub zakryj płytką ząbki transportera.
Zamontuj stopkę bezpośrednio na trzpieniu uchwyty stopki.
Jeżeli to możliwe ustaw największy docisk stopki.

Wybierz żądany wzór. Ustaw pokrętko naprężenia górnej nici pomiędzy „1-2”, a szerokość i długość ściegu (zygzak bądź inny podobny ścieg) w pożądaną wielkość.

Umieść tkaninę pod przystawką, w centrum tarczy (F). Odkręć śrubę (E). Przesuń płytę (F) w kierunku (+) lub (-) i ustaw znacznik ustawień (G) w pożądanym położeniu. Następnie, dokręć śrubę (E).

Obróć koło zamachowe powoli do siebie, aż igła przemieści się w dół i ponownie do góry do najwyższego położenia, a następnie zatrzymaj koło zamachowe. Wyciągnij igłę powoli, aby dolną nitkę można było wyciągnąć przez tkaninę do wierzchniej warstwy.

Wykonaj kilka szwów ryglujących, aby zablokować nitki. Obetnij nitki blisko

końca szwu. Następnie, rozpocznij szycie.

Obetnij nici, pozostawiając około 15 cm (6 cali). Przewlecż górną nić na lewą stronę tkaniny i zrób węzeł.

18) stopka z obcinaniem



Stopka wyposażona w nożyk przycinający prawy brzeg materiału podczas obszywania go wybranym ścięciem overlokowym. Ułatwia prowadzenie precyzyjniejsze wykonanie ścięgu. Stopka nadaje się do szycia większością ściągów overlokowych, ścięgu prostego oraz zyg-zag z możliwością ustawienia wybranej długości i szerokości ścięgu.

Zamontuj stopkę bezpośrednio na trzpieniu uchwytu stopki.

Zamocuj obcinarkę boczną (stopkę) do maszyny w następujący sposób:

- Ramię (a) powinno znaleźć się nad śrubą igły i zaciskiem (b).
- Przesuń głowę mocującą (c) od lewej do prawej, aby zaczepić ją o trzpień.
- Dokręć (w prawo) śrubę mocującą stopkę.
- Upewnij się, że śruba igły i śruba mocująca stopki są mocno dokręcone.

Przetnij krawędź tkaniny na około 2 cm (3/4 cala) w linii ścięgu.

Nawlecż igłę i przeciągnij górną i dolną nitkę pod stopką, a następnie umieść je w kierunku podawania.

Umieść materiał na płycie prowadzącej i wetknij lewą stronę tkaniny tak, aby przeszła poniżej stopki.

Uruchom maszynę powoli rozpoczynając szycie.

Dopasuj długość ściegu maszyny. Można ustawić różne rodzaje obrębień w zależności od potrzeb użytkownika. W przypadku bardzo cienkiego materiału zmniejsz naprężenie nici, a także docisk na poprzeczce stopki. Poprowadź tkaninę palcem, aby nie przesuwiała się na bok.

19) podwójna igła



Podwójna igła służy do szycia dekoracyjnych ściegów, wyszywania wypustek za pomocą kordonka oraz podwójnego stebnwania.

Igły są położone w rozstawie 3 mm.

Aby wykonać podwójne przeszycie należy założyć drugą szpulę z nićmi na drugi trzpień. Następnie nawlec każdą z nici osobno, po kolei według instrukcji nawlekania nici górnej.

Nici używane do tego typu szycia powinny być takie same pod względem teksturalnym (grubość i

22. Konserwacja maszyny

UWAGA! Odłączyć maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Należy regularnie czyścić i oliwić maszynę do szycia.

- czyszczenie i oliwienie:

- 1- zdemonstuj stopkę (rozdział 6.) oraz igłę (rozdział 7.)
- 2- odkręć śrubki mocujące płytkę ściegową
- 3- zdejmij płytkę ściegową
- 4- zdemonstuj bębenek (1) oraz odbezpiecz dociski pierścienia
- 5- wyjmij pierścień dociskowy (2) oraz chwytacz (3)
- 6- delikatną szmatką przetrzyj wszystkie elementy z kurzu
- 7- delikatnie omieć miotłką ząbki transportera oraz pozostałe elementy bębna
- 8- naoliw ruchome części (oznaczone strzałkami na zdj.)
- 9- po oczyszczeniu montuj kolejno: chwytacz, pierścień, zablokuj dociskami po obu stronach, załóż płytkę ściegową i dokręć śruby, włóż bębenek





- wymiana żarówki

UWAGA! Odłączyć maszynę od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- 1- odkręcić śrubkę (A) i zdjąć pokrywę przednią (B)
- 2- wykręcić ostudzoną, spaloną żarówkę (C)
- 3- wkręcić nową żarówkę
- 4- zamontować i przykręcić pokrywę przednią



- specyfikacja żarówki:

UWAGA! Żarówkę należy wymieniać na ten sam typ!

- żarówka 15 W, 220-240 V

Można używać zwykłych żarówek 15 W lub żarówek LED -owych dopasowanych do tego modelu.

23. Rozpoznawanie problemów i ich rozwiązanie

Problem	Przyczyna	Zalecenie
Nić górna zrywa się	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Patrz s. 18
	Zbyt duże napięcie górnej nitki	Zmniejsz napięcie nitki górnej, s. 21-22
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową, s. 13
	Nieprawidłowo założona igła	Patrz s. 13
	Tkanina nie przesuwana się podczas	Sprawdź czy transporter jest włączony, s. 27
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici	Patrz s. 14
Nić dolna zrywa się	Dolna nitka nieprawidłowo założona w bębnie	Patrz s. 15, 17
	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ruch wahadłowy bębna	Oczyść bębenek i chwytacz, s. 37
	Uszkodzony bębenek	Wymień bębenek
Igła się łamie	Nieprawidłowo założona igła	Patrz s. 13
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową, s. 13
	Igła źle przykręcona	Dokręć wkręt w uchwycie igły, s. 13
	Zbyt duże napięcie górnej nitki	Zmniejsz napięcie nitki górnej, s. 21-22
	Tkanina nie przesuwana się podczas szycia	Sprawdź czy transporter jest włączony, s. 27
	Założona zbyt cienka igła	Dobierz właściwy rozmiar igły do szycia tkaniny, s. 14
	Pokrętło wyboru ściegu przekręcono przy opuszczonej igle	Zawsze wybieraj ścieg pokrętłem przy igle ustawionej w najwyższej pozycji
Maszyna przepuszcza ściegi	Nieprawidłowo założona igła	Patrz s. 13
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową, s. 13
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici lub rozmiar igły	Dobierz właściwy rozmiar igły i rodzaj nici do szycia tkaniny, patrz s. 14
	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Patrz s. 18
Materiał marszczy się lub fałduje w trakcie szycia	Zbyt duże napięcie górnej nitki	Zmniejsz napięcie nitki górnej, s. 21-22
	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Patrz s. 18
	Ustawiono zbyt długi ścieg Jeżeli szyjesz bardzo cienki materiał podłóż pod niego kawałek papieru lub wkład włókninowy	Zmniejsz długość ściegu, s. 23

Maszyna pętelkuje	Zbyt małe naprężenie nitki górnej	Zwiększ naprężenie nitki górnej, s.21-22
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici lub rozmiar igły	Dobierz właściwy rozmiar igły i rodzaj nici do szytej tkaniny, patrz s.14
Materiał nie przesuwają się w trakcie szycia	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ząbki transportera	Oczyść ząbki transportera, s.38
	Transporter jest wyłączony	Włącz transporter, s.27
	Zbyt krótki ścieg	Zwiększ długość ściegu, s.23
Materiał przesuwają się niejednolajnie	Długość ściegu ustawiona na 0	Zwiększ długość ściegu, s.23
	Kończy się dolna nitka w bębnie	Nawiń nitkę na szpulczkę bębna, s.16
	Koło ręczne jest wyłączone w pozycji nawijania nitki bębna	Wciśnij koło ręczne w lewo, s.16
Maszyna nie działa	Maszyna nie jest podłączona do zasilania	Włącz wtyczkę do kontaktu, s.9
	Wyłącznik maszyny znajduje się w pozycji „O”	Ustaw wyłącznik w pozycji „I”, s.9
	Koło ręczne jest wyłączone w pozycji nawijania nitki bębna	Wciśnij koło ręczne w lewo, s.16
	Nitka zahaczyła o bolec bębna	Założ prawidłowo szpulczkę i bębenek, s.15,17
Maszyna pracuje zbyt głośno lub wolno	Nitka zahaczyła o bolec bębna	Założ prawidłowo szpulczkę i bębenek, s.15,17
	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ząbki transportera	Oczyść ząbki transportera, s.38
	Maszyna niewystarczająco naoliwiona	Patrz s.38-39
Żarówka się nie pali	Wyłącznik maszyny znajduje się w pozycji „O”	Ustaw wyłącznik w pozycji „I”, s.9
	Żarówka się przepaliła	Wymień żarówkę, s.10

24. Zależność między tkaniną, nićmi i igłą

Numer igły	Materiał	Specyfikacja nitki bawełnianej	Specyfikacja nitki jedwabnej
Nr 70 (#10)	Crepe de chine	70-80	100-140
Nr 80 (#12)	Poplin, czysty jedwab	50-60	80-100
Nr 80-90 (#12-14)	Wełna, bawełna	40-50	60-70
Nr 90-110 (#14-16)	Wełna	30-40	50-60
Nr 90-120 (#14-18)	Tkanina dżinsowa	30	45-50
Ściąg elastyczny Nr 70 (#10)	Dzianina	70-80	100-140

25. Dane techniczne maszyny

- MODEL: Ewa II 2014
- WYMIARY:
 - szerokość: 38 cm
 - głębokość: 17 cm
 - wysokość: 28 cm
- WAGA: waga netto: 6,9 kg; waga: brutto 8,3 kg
- IGŁY: półpłaskie
- POBÓR MOCY: 70W
- ZASILANIE: 230V, 50 Hz



INFORMACJA o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Dane o masie sprzętu zawiera informacja o pozostałych podstawowych parametrach urządzenia (w załączeniu). Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

**IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław**

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany
zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową 73/23/EEC wraz ze zmianami zawartymi w
Dyrektywie 93/68/EEC oraz z Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej 89/336/EEC

GWARANCJA

Szanowny Kliencie, zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z instrukcją obsługi.

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
4. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia z kartą gwarancyjną do punktu serwisowego z załączonej listy przez wymianę wadliwych części lub ewentualnie (jeśli uznamy za stosowne) wymianę całego urządzenia na nowe. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. W razie wymiany towaru na nowy termin gwarancji biegnie na nowo.
5. Naprawy sprzętu lub jego wymiany na nowy gwarant dokonuje za pośrednictwem punktu serwisowego. Adresy punktów serwisowych zawiera załączony do niniejszej karty gwarancyjnej wykaz.
6. Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
7. Usługa gwarancyjna jest świadczona wyłącznie po dostarczeniu kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu oraz ważną kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu do i z punktu serwisowego ponosi reklamujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest kupujący we własnym zakresie, oraz wymiany/naprawy elementów zużywających się.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości kupującego lub stosowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) siły wyższej np.: pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji, czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis (w tym również Kupującego)
 - uszkodzenia mechaniczne chwytaczy, ostrzenie stałego noża dolnego oraz wymiany żarówki,
 - czynności regulacyjne oraz wady powstałe z podłączenia owierłoka/maszyny do złego napięcia
 - w razie jakichkolwiek pytań i wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny z serwisem (adres podany poniżej)
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których numery lub Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczętki punktu sprzedaży lub też numer urządzenia nie odpowiada numerowi wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.

12. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.
13. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
14. Należy zachować oryginalne wypełnienie (styropian) w przypadku wysyłki maszyny do serwisu.

W przypadku jakichkolwiek problemów
prosimy o kontakt pisemny lub telefoniczny:

MASZYNY DO SZYCIA



MAGAZYN GŁÓWNY / SERWIS AGD
ASPA Electro Sp. z o. o.
ul. Polna 29, 55-095 Długoleka (Poland)
tel. +48 785 660 092
email: spedycja@aspa.pl

W razie potrzeby możecie Państwo wysłać Owerloka/Maszynę
do serwisu centralnego w Radomiu na adres:

SERWIS CENTRALNY: ASPA Electro Sp. z o. o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

UWAGA! Wysyłka do serwisu **WYŁĄCZNIE** Firmą kurierską DHL na koszt odbiorcy (serwisu), należy się wcześniej skontaktować z serwisem centralnym, a następnie zadzwonić na nr infolinii DHL: 0801 345 345, kom.: 426 345 345.

IMPORTER: ASPA Electro Sp. z o. o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
tel: 71 32 73 140, tel. kom.: 667 048 170

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszych wyrobów.

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki
niniejszej gwarancji*

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakikolwiek zmiany, wytarcia
lub zamazania unieważniają gwarancję.

E KUPON GWARANCYJNY *Lucznik* ①

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

D KUPON GWARANCYJNY *Lucznik* ①

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

C KUPON GWARANCYJNY *Lucznik* ①

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

B KUPON GWARANCYJNY *Lucznik* ①

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

A KUPON GWARANCYJNY *Lucznik* ①

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy	Opis zgłoszenia							
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy		Opis naprawy						
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy	Data naprawy							
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy		Podpis i pieczęć serwisu						
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy								

